



NR	RWY BRG TRUE/MAG	m	AVBL LEN LDG	AVBL LEN TKOF	Surface SFC	Résistance STRENGTH
36	004/001	875 x 23	775	805	ASPH	PCN 26/F/B/Y/T
18	184/181		805	775		
VAR (19.5): 3° E			→ VFR AGA 3-0, § 3			→ VFR AGA 3-0, § 2
1	Aérodrome: Public			1 Aerodrome: Public		
2	Situation: 3 km NNW Lausanne			2 Location: 1.6 NM NNW Lausanne		
3	Température de référence de l'aérodrome: 23,5°C			3 Aerodrome reference temperature: 23,5°C		
4	Heures d'ouverture: 0800 - HRH, MAX 2000 LT			4 OPR hours: 0800 - HRH, MAX 2000 LT		
Restrictions: → § 10			Restrictions: → § 10			
5	Exploitant d'aérodrome: ARLB S.A. Aéroport Région Lausannoise „La Blécherette" S.A. Avenue du Grey 117 1018 Lausanne			5 AD-Operator: ARLB S.A. Aéroport Région Lausannoise „La Blécherette" S.A. Avenue du Grey 117 1018 Lausanne		
6	AFTN: LSGLYDYX			6 AFTN: LSGLYDYX		
7	TEL N°: +41 (0) 21 646 15 51 +41 (0) 21 646 15 91 (FAX) E-mail: ais@lausanne-airport.ch Internet: www.lausanne-airport.ch			7 TEL NR: +41 (0) 21 646 15 51 +41 (0) 21 646 15 91 (FAX) E-mail: ais@lausanne-airport.ch Internet: www.lausanne-airport.ch		
8	Services au sol: AVGAS 100LL, AVGAS UL91, JET A1, huile piston Lutte contre l'incendie: - catégorie 1 uniquement			8 Ground services: AVGAS 100LL, AVGAS UL91, JET A1, piston oil Fire Protection: - Category 1 only		
9	Douane ARR/DEP: Disponible durant les heures d'ouverture (→ § 4) Le formulaire de douane doit être envoyé uniquement par internet, les formulaires sont disponible sur: www.lausanne-airport.ch/pilotes/douane.html PN 1 HR avant DEP ou ARR vol intra Schengen. PN 2 HR avant DEP ou ARR vol extra Schengen.			9 Customs ARR/DEP: Available during OPR hours (→ § 4) Custom form must be send by internet only, forms are available on: www.lausanne-airport.ch/pilotes/douane.html PN 1 HR before DEP or ARR intra Schengen flight. PN 2 HR before DEP or ARR extra Schengen flight.		

10	Restrictions locales imposées aux vols et remarques:	10	Local flying restrictions and remarks:
10.1	1200-1345 LT: 1 TKOF par avion.	10.1	1200-1345 LT: 1 TKOF per ACFT.
10.2	Circuits d'aérodrome: MON - FRI: 0800-1200 LT 1345-1830 LT ou HRH SAT: 0800-1200 LT (OCT-MAR) SAT: 0930-1130 LT (APR-SEP) SUN + HOL: interdits	10.2	AD circuits: MON - FRI: 0800-1200 LT 1345-1830 LT ou HRH SAT: 0800-1200 LT (OCT-MAR) SAT: 0930-1130 LT (APR-SEP) SUN + HOL: prohibited
10.3	Dérogations vols d'affaires: 0700 ou HRH - 0800 LT 2000-2200 LT ou HRH PPR jour précédent avant 1600 LT	10.3	EXC business flights: 0700 or HRH - 0800 LT 2000-2200 LT or HRH PPR the day before, before 1600 LT
10.4	En dehors des heures publiées sous § 10.2, les décollages pour des vols de moins de 20 minutes sont interdits.	10.4	Outside hours published in § 10.2, TKOF for flights of less than 20 min duration are prohibited.
10.5	Voltige et parachutisme interdits sur l'aérodrome. Vols de remorquage: Interdits, sauf rapatriement de planeurs. Ecolage hélicoptère sur l'aérodrome interdit; vol à destination ou en provenance d'un autre aérodrome, ou de la zone d'entraînement externe autorisé.	10.5	Aerobatics and parachute jumping prohibited on the aerodrome. Aero-tow flights: Prohibited, EXC glider repatriation. HEL school flights on the aerodrome prohibited; training flight to or from another aerodrome, or to the external training zone approved.
10.6	AD fermé: DEC 25 et JAN 01.	10.6	AD CLSD: DEC 25 and JAN 01.
10.7	Arrivées et départs (mesures antibruit) Rejoindre directement le vent arrière est interdit. Approche par le secteur d'arrivée EST (MNM 3700 ft AMSL): - Verticale piste (obligatoire pour avions sans radio): MNM 3100 ft AMSL Approche en ligne directe: - Ecouter l'APCH INFO avant d'entrer dans les secteurs d'approche; - Annoncer l'entrée dans le secteur d'approche et en longue finale; - L'avion se trouvant en base a la priorité sur l'avion en longue finale; - En cas d'absence d'information sur la piste en service: arrivée par le secteur EST.	10.7	Arrivals and departures (noise abatement measures) Direct entry in downwind prohibited. Approach via ARR sector EAST: (MNM 3700 ft AMSL) - Overhead RWY (compulsory for non RDO ACFT): MNM 3100 ft AMSL Straight-in-approach: - Monitor APCH INFO before entering approach sectors; - Report entering approach sector and on long final; - Aircraft on base has priority over aircraft on long final; - In case of missing information about runway in use: arrival via sector EAST.

10	Restrictions locales imposées aux vols et remarques (<i>suite</i>): Départs: - RWY 36: Maintenir le cap de la piste pour 1 NM puis 10 deg à gauche pour éviter Morrens. Virage à gauche après décollage, si la performance le demande. - RWY 18: Maintenir le cap de la piste jusqu'au lac.	10	Local flying restrictions and remarks (<i>continued</i>): Departures: - RWY 36: Maintain RWY heading for 1 NM then 10 deg left to avoid Morrens. If performance requires turn left after TKOF. - RWY 18: Maintain RWY heading up to the lake.
10.8	Jonctions IFR au départ de LSGL Avant la mise en route, contact obligatoire avec Genève Départ (131.330 MHz ou +41 (0) 22 747 13 68 en cas de non réponses successives).	10.8	IFR joinings departing from LSGL Before start-up, contact mandatory with Geneva Departure (131.330 MHz or +41 (0) 22 747 13 68 in case of successive unanswered calls).
10.9	Essais moteurs: MON - FRI: 0800-1800 LT SAT, SUN + HOL interdits	10.9	Engine tests: MON - FRI: 0800-1800 LT SAT, SUN + HOL prohibited
10.10	Equipement de sécurité de haute visibilité Toutes les personnes à pied sur la zone de mouvement et en dehors des cheminements piétonnier doivent porter un équipement de haute visibilité jaune (gilet ou veste) répondant aux exigences de la norme EN 471. Exception: Les groupes de visiteurs de l'aéroport accompagné par au minimum une personne portant l'équipement. Les personnes qui ne portent pas un équipement de haute visibilité jaune doivent utiliser le service de navette de l'aéroport au +41 21 646 15 51	10.10	High-visibility safety clothing All persons walking in the movement area or outside the pedestrian thoroughfares must wear yellow high-visibility clothing (safety vest or jacket) which complies with the EN 471 standard. Exception: Groups of airport visitors accompanied by at least one person wearing safety clothing. Persons not wearing yellow high-visibility safety clothing must use the airport shuttle service available by calling +41 21 646 15 51.
10.11	Aire de trafic de l'atelier d'entretien - Avion en autonome: max. 15 m d'envergure - Avion convoyé: max. 18 m d'envergure - Avion tracté: max. 20 m d'envergure.	10.11	Apron of the MAINT area - Airplane under self-power: max wing-span 15 m - Airplane with marshaller: max. wing-span 18 m - Towed airplane: max. wingspan 20 m.
10.12	Taxiway A - En raison de la forte dénivellation, des remblais existent à 11 m de l'axe du taxiway, le long des positions HEL 2 et 7 et de la baie d'attente 18. - Ces remblais sont situés dans le dégagement en bout d'aile. Adapter la vitesse de roulage.	10.12	Taxiway A - Due to strong difference in level, embankments exist, 11 m from the taxiway axis, along the HEL positions 2 and 7 and the holding bay 18. - These embankments are located within the wing tip clearance. Adapt taxi speed.
11	ATS: AD HX APCH INFO HO	11	ATS: AD HX APCH INFO HO

12	Corrections manuscrites LSGL VAC 20 04/19 MAR 28 NIL	12	Hand corrections LSGL VAC 20 04/19 MAR 28 NIL
----	--	----	---

13	Restrictions locales imposées aux vols et remarques pour HEL:	13	Local flying restrictions and remarks for HEL:
13.1	1200-1345 LT: 1 TKOF par hélicoptère	13.1	1200-1345 LT: 1 TKOF per HEL
13.2	Positions HEL - Elles sont conçues pour un diamètre rotor de 11,0 m et une longueur hors-tout de 13,0 m. - Pas d'opérations simultanées en vol stationnaire autorisées sur les positions HEL. - CTN: en raison de la forte dénivellation et des hangars, certaines positions sont masquées. - Air taxi selon AD INFO 1. - Positions 1 et 2: observer le trafic sur TWY A. - Position 7: observer les mouvements HEL de la REGA.	13.2	HEL parking stands - Stands are designed for rotor diameter 11,0 m and overall length 13,0 m. - No simultaneous hover operations allowed on HEL stands. - CTN: due to strong difference in level and hangars, some stands are shielded. - Air taxi according to AD INFO 1. - Stands 1 and 2: watch out for traffic on TWY A. - Stand 7: watch out for REGA HEL movements.
13.3	Arrivées et départs Arrivées: - par le secteur EST pour rejoindre le milieu vent arrière - par le secteur NORD - par le secteur SUD Départs: - par le secteur NORD - par le secteur SUD - appliquer un taux de montée aussi élevé que possible jusqu'à 3700 ft AMSL.	13.3	Arrivals and departures Arrivals: - from the EAST joining the downwind circuit - from the NORTH sector - from the SOUTH sector Departures: - to NORTH sector - to SOUTH sector - using a rate of climb as high as possible up to 3700 ft AMSL.
13.4	Le survol d'aéronefs au sol, à l'arrêt ou au roulage, par des hélicoptères est interdit.	13.4	Helicopters are not allowed to overfly aircraft on the ground, either non-moving or taxiing.